

SUMMER INSTITUTE
on
Slavic & Eurasian Language Pedagogy, Research & Testing

sponsored by the
Slavic and Eurasian Language Resource Center (SEELRC)
Center for Slavic, Eurasian, and East European Studies (CSEES)
Duke University

July 23-25, 2018

(All sessions located in Languages 114. Breakfast, refreshments, and lunch each day will be provided.)

Monday, July 23

8:30-9:15 a.m.Breakfast

9:20-9:30 a.m.**Welcome and introductions**

Edna Andrews

Professor of Linguistics & Cultural Anthropology

Nancy & Jeffrey Marcus Professor

Chair, Linguistics Program

Director, SEELRC

9:30-10:30 a.m.**“Brain and Language”**

Edna Andrews

10:30-10:45 a.m.Break

10:45-11:45 a.m.**“Принято: Russian Language Training at the
NASA Johnson Space Center or ‘How I came to
Love the FGB’”**

Anthony J. Vanchu

TechTrans International, Inc.

Director, Language Education Center

NASA Johnson Space Flight Center

Houston, TX

11:45-12:45 p.m.**“Understanding Russian Culture and Language
Through Film”** [presentation in Russian]

Elena Maksimova

Professor of the Practice

Department of Slavic and Eurasian Studies

Duke University

12:45-1:45 p.m.Lunch
Panel discussion: “The Interaction of Identity and Diversity: Deconstructing Bias”

1:45-2:00 p.m.Break

2:00-3:15 p.m.**“ScribeZone and Cognitive Transcription: At the Intersection of Reading and Listening”**

Susan Sagatov

Senior Methodologist & Russian Instructor

Bogdan B. Sagatov

Senior Methodologist (ret.)

Center for Language and Area Studies

National Cryptologic School

U.S. Department of Defense

3:15-4:15 p.m.**“Learning Native-like Second and Third Languages for Theatrical Productions”**

[presentation in Russian]

Natalia Mironova

Soprano, Mixailovsky Theater, St. Petersburg,

Russia

Professor, St. Petersburg Music Academy

6:00 p.m.Dinner [location TBA]

Tuesday, July 24

8:45-9:20 a.m.Breakfast

9:30-10:30 a.m.**“Proficiency Testing and Brain Imaging Technologies: A Cognitive Neurolinguistic Approach to Language and Culture Acquisition”**

Edna Andrews

10:30-10:45 a.m.Morning break

10:45-11:45 a.m.**“Notes and Comments on My Recent Translation of Jakobson's *Remarks on the Phonological Evolution of Russian Compared to the Other Slavic Languages*”**

Ronald Feldstein

Professor of Slavic Linguistics (emeritus)

Indiana University

- 11:45-12:45 p.m.Lunch
Panel discussion: Life-Long Language Learning and Learning Paths
- 12:45-1:45 p.m.“**Interagency Language Roundtable: Language Careers and Language Resources**”
Bogdan B. Sagatov
- 1:45-2:15 p.m.“**STARTALK: A Federally-sponsored Program to Teach Critical Languages K-16**”
Susan Sagatov
- 2:15-2:30 p.m.Break
- 2:30-3:30 p.m.“**Diversity Management: Teaching Polish as a Foreign Language**”
Monika J. Nawracka
Independent Researcher Anthropologist
Polish and Farsi (Persian) Instructor
- 3:30-4:30 p.m.“**Assessing English Proficiency in Terms of Language Function, Methodology and Results from a Study of At-Risk Youth**”
Aaron J. Green-Mitchell
Lecturer, University of Portland
- 5:30 p.m.**Concert**
- 6:30 p.m.Buffet Dinner to Follow

Wednesday, July 25

- 8:30-9:15 a.m.Breakfast
- 9:30-10:30 a.m.“**The Russian State Proficiency Testing System Oral Proficiency Testing—Content, Conduct, and Evaluation**” [presentation in Russian]
Tatiana Shutova
Senior Researcher
Institute for Philological Research
St. Petersburg State University
- 10:30-10:45 a.m.Morning break
- 10:45-11:45 a.m.“**Minority Language Rights in the Former Soviet Union**”

Michael Newcity
Visiting Professor of Linguistics and Slavic &
Eurasian Studies
Deputy Director, Center for Slavic, Eurasian, and
East European Studies
Duke University

11:45-12:45 p.m.Lunch

**Panel Discussion: LCTL Language Programs
Abroad**

Elena Predtechenskaya
Director, Russian Language Program
Department of Public Policy
St. Petersburg State University
Edna Andrews

12:45-2:00 p.m.**“The Theory and Practice of Creating Tests”**

[presentation in Russian]
Tatiana Nesterova

Director of Proficiency Testing
Migration Center and Pushkin Institute
St. Petersburg, Russia

2:00-3:00 p.m.**“Copyright Issues in Preparing Russian
Language Instructional Materials”**

Michael Newcity

July 26-29th: Proficiency Testing Training for Faculty